

Instruction Manual

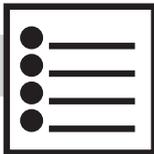


20 memories time switches

I115/08/08/1 DE



D	Bedienungsanleitung(4...19)
GB	Operating Manual(20...35)
F	Mode d'emploi(36...51)
I	Istruzioni per l'uso(52...67)
E	Instrucciones de uso.....(68...83)
P	Manual de instruções(84...99)
NL	Bedieningshandleiding (100...115)
S	Bruksanvisning(116...131)
DK	Bruksanvisning(132...147)
FIN	Käyttöohje(148...163)
CZ	Návod k obsluze(163...179)
PL	Instrukcja obsługi(180...196)

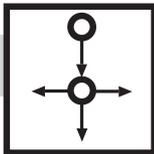


	Sicherheitshinweise	5
	Programmstruktur	6
	Symbole, Funktionstasten	8
	Einstellen des Timers	9
	Einstellen von 24h- oder AM/PM-Format, Uhrzeit, Wochentag	10
	Voreingestellte Programme	12
	Auswahl der voreingestellten Programme P01 bis P03	13
	Individuelle Programme	14
	Löschen von Programmen	18
	Sommer-/Winterzeit-Umstelltaste	19
	Automatischer Betrieb / konstant EIN / konstant AUS	19



Sicherheitshinweise

- Der Anschluß und die Montage elektrischer Geräte darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen.
- Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Garantieanspruches.
- Beachten Sie Ihre nationalen Vorschriften und die jeweiligen Sicherheitsbestimmungen.
- Ausschaltbefehle haben Vorrang vor Einschaltbefehlen.



Reset (Erstinstallation)

Lesen/Einstellen

Menu

Zeit einstellen: 24h- oder AM/PM-Format

24h blinkt, mit +/- auswählen, dann OK

Zeit einstellen: Stunde

Stunde blinkt, mit +/- auswählen, dann OK

Zeit einstellen: Minute

Minute blinkt, mit +/- auswählen, dann OK

Zeit einstellen: Tag

Montag (1) blinkt, mit +/- auswählen, dann OK

Programm einstellen: P01 / P02 / P03 oder P--
EIN/AUS-Zeiten mit +/- auswählen und mit OK bestätigen oder durch Drücken der Menü-Taste die Programmierung beenden

Hinweis:
P01-03 sind voreingestellt

← Menu

OK

P01-03, P--
Schaltzeiten einstellen:
Erster freier Speicherplatz blinkt.
Durch Drücken von "-" springen Sie einen Speicherplatz zurück.
Durch Drücken von OK bestätigen Sie die Einstellungen.

Prog01
Schaltzeiten einstellen:
Erster freier Speicherplatz blinkt.
Durch Drücken von OK bestätigen Sie die Einstellungen.

EINschaltzeit einstellen: Stunde
Stunde blinkt, mit +/- auswählen, dann OK

EINschaltzeit einstellen: Minute
Minuten blinkt, mit +/- auswählen, dann OK

EINschaltzeit einstellen: Tage
Mo-So (1-7) blinkt, mit +/- auswählen, dann OK

Kanal auswählen: Kanal 1 oder 2
Ch1 blinkt, mit +/- auswählen, dann OK

AUSSchaltzeit einstellen: Stunde
Stunde blinkt, mit +/- auswählen, dann OK

AUSSchaltzeit einstellen: Minute
Minuten blinkt, mit +/- auswählen, dann OK/Menu

**Maximal können 20 Speicherplätze
belegt werden:**
10 EINschaltzeiten
10 AUSSchaltzeiten

Menü



BETRIEB

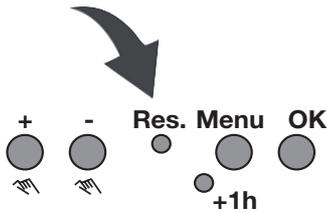
- I** : Übersicht über tägliches Schaltprogramm
- 24hPM** : Einstellung auf 24h- oder AM/PM-Anzeigeformat
- +1h** : Umstellung auf Sommer-/Winterzeit
- ◀** : Wochentaganzeige
- ◯** : EIN/AUS-Anzeige
- ☞** : Manueller Betrieb / konstant EIN / konstant AUS
- ⌚** : Automatischer Betrieb



- +/-** : Einstelltasten: Durch Drücken der Taste (länger als 2 Sek.) kann der Timer in 5er-Schritten verstellt werden
- Res.** : Reset
- Menu** : Durch Drücken der Menütaste wird die Programmierung beendet und das System kehrt in die automatische Betriebsart zurück
- OK** : Bestätigung der Programmierung

Die Vorgehensweise bei der Programmierung des Timers ist abhängig davon, ob voreingestellte und individuelle Programme verwendet werden sollen. Dabei ist unterschiedlich vorzugehen.

Voreingestellte Programme (Erstinstallation)



Mit der **Reset** Taste können die folgenden Werte eingestellt werden:

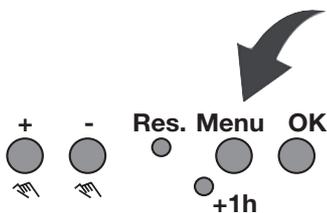
24h- oder am/pm-Format: siehe Seite 10

Zeit (Stunde und Minuten): siehe Seite 10

Wochentag: siehe Seite 11

Voreingestellte Programme P01 bis P03: siehe Seite 11

Individuelle Programme (Menü-Modus)



Mit der **Menu** Taste können die folgenden Werte eingestellt/überprüft werden:

24h- oder am/pm-Format: siehe Seite 10

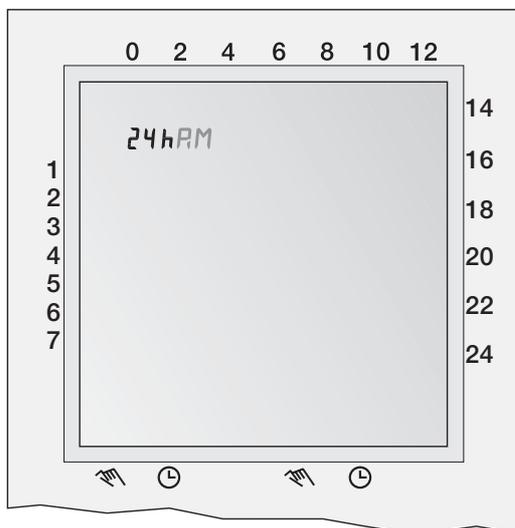
Zeit (Stunde und Minuten): siehe Seite 10

Wochentag: siehe Seite 11

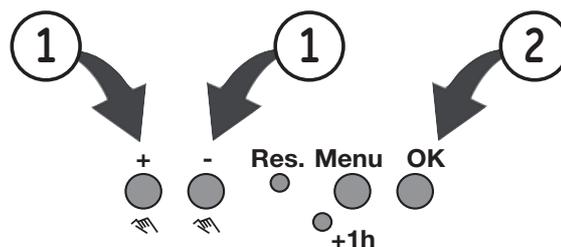
Programme P--: siehe Seite 11



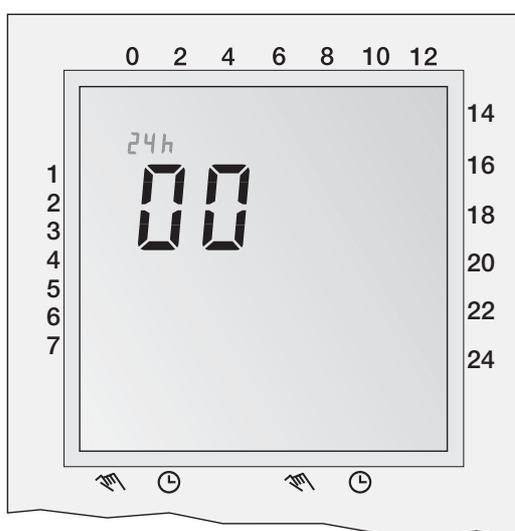
Vorgehensweise nach Wahl der Programmierungsart im Reset- oder Menü-Modus.



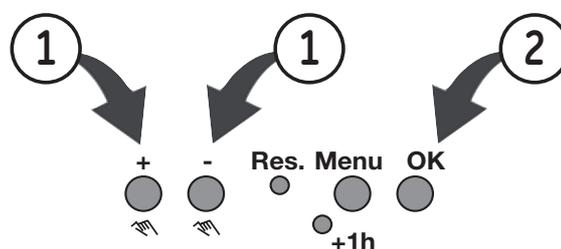
Anzeigeformat 24h oder am/pm einstellen



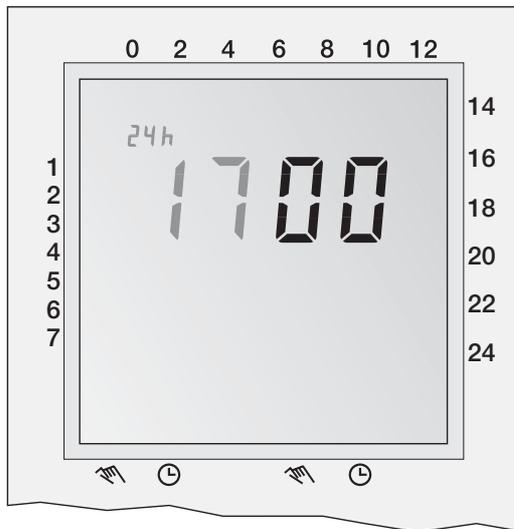
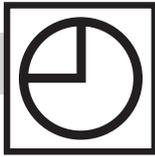
24h oder am/pm auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.



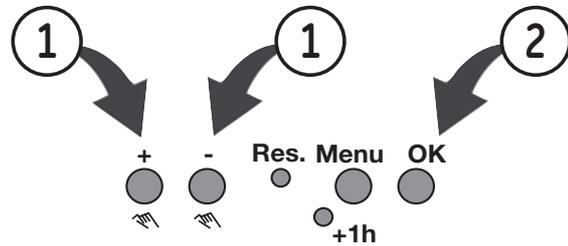
Stunden einstellen



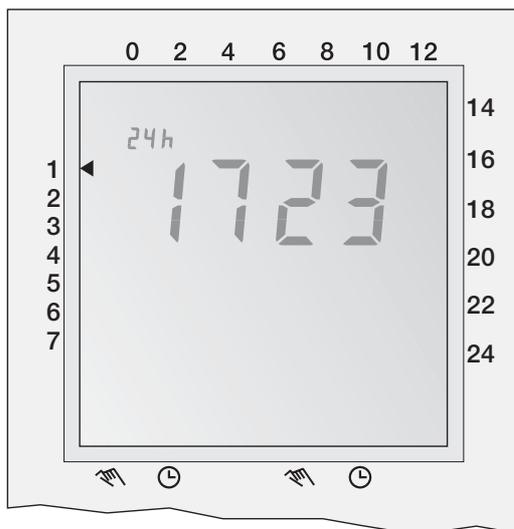
Die Stunde auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.



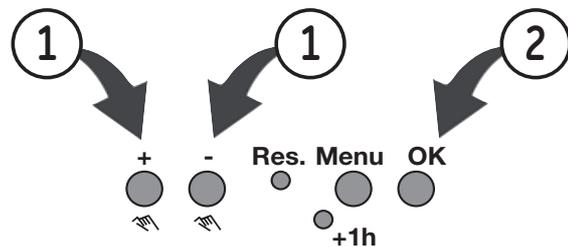
Minuten einstellen



Die Minuten auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.



Wochentag einstellen



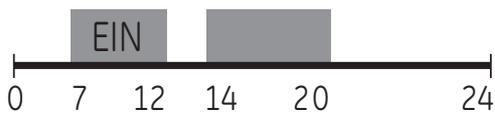
Den Wochentag auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.

- | | |
|----------------|-------------|
| 1 = Montag | 5 = Freitag |
| 2 = Dienstag | 6 = Samstag |
| 3 = Mittwoch | 7 = Sonntag |
| 4 = Donnerstag | |

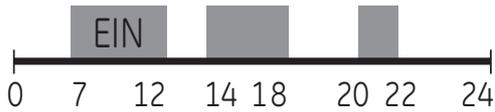
P01: Mo - So, 1 x EIN/AUS



P01: Mo - So, 2 x EIN/AUS



P01: Mo - So, 3 x EIN/AUS



Programme P01-03

Die Ein- und Ausschaltzeiten für die Programme P01 bis P03 sind voreingestellt (pre). Der Anwender kann diese Programme ändern.

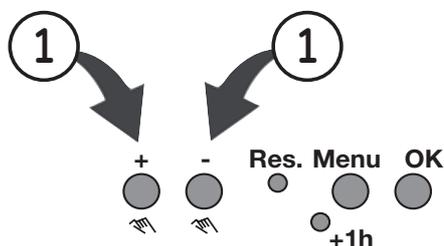
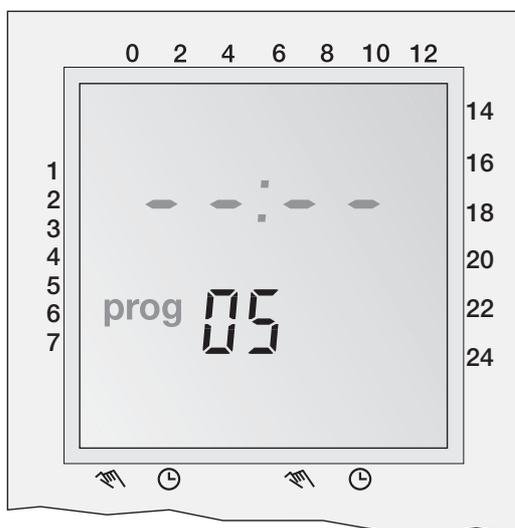
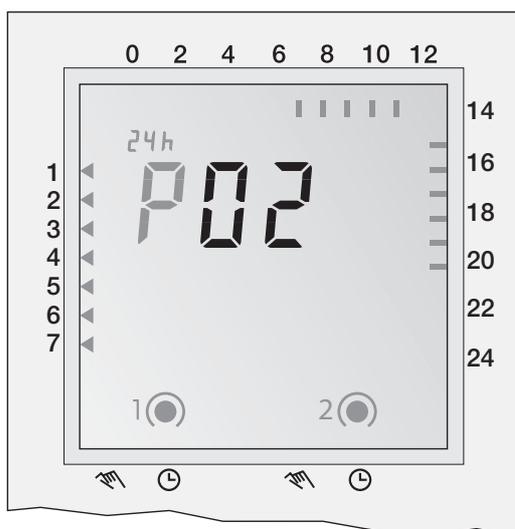
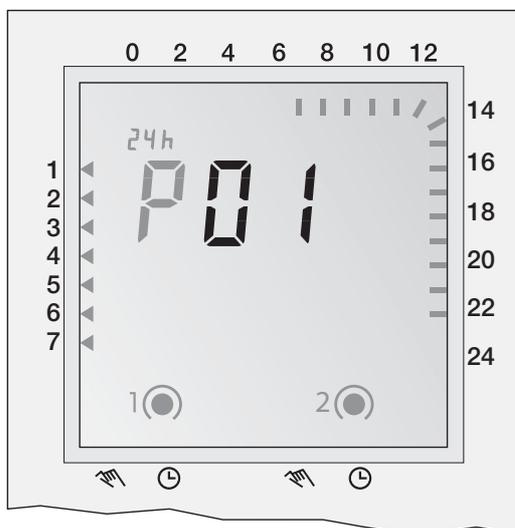
Individuelles Programm, P--

Unter der Menü-Option P-- kann ein individuelles Programm erstellt werden. Dieses Programm kann jederzeit geändert werden. Insgesamt stehen 20 Speicherplätze für 10 AUS- und 10 EINSchaltbefehle zur Verfügung. Jedem Speicherplatz kann ein entsprechender Wochentag oder Wochenblock zugewiesen werden.

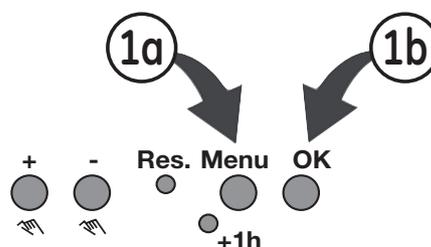
Hinweis:

In der 2-Kanal-Version wird das voreingestellte Programm für beide Kanäle erstellt.

Vorgehensweise nach Einstellen der Zeit im Reset-Modus.



Voreingestelltes Programm auswählen (+/-).



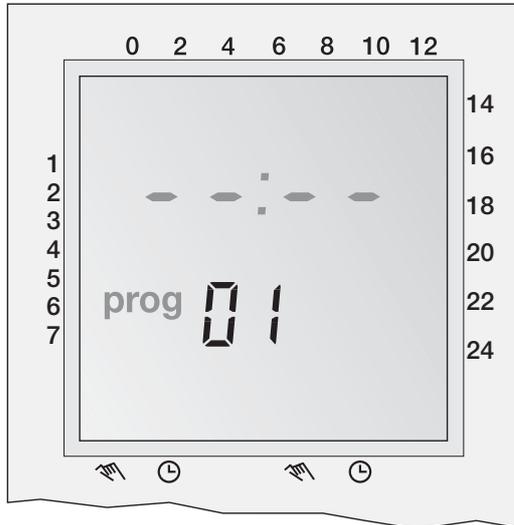
Nach der Auswahl des gewünschten Programmes stehen die folgenden Optionen zur Verfügung:

Menu: Programmierung beenden

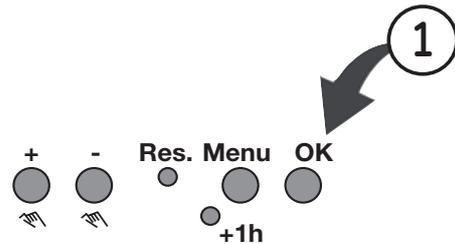
OK: Aufrufen der voreingestellten Programme, um die Auswahl entweder zu ändern (programmierte EIN- bzw. AUS-Schaltbefehle können mit den "+" bzw. "-" Tasten geändert und mit **OK** bestätigt werden) oder um sie mit der **OK**-Taste zu übernehmen und zum nächsten freien Speicherplatz zu gehen, um neue individuelle Programme hinzuzufügen (siehe Seite 14).

z.B. nach dem Auswählen von P02 sollte man ebenfalls programmieren:
Sa-So 22:30 EIN (prog05)
23:00 AUS (prog06)

Vorgehensweise nach dem Einstellen von Zeit und Wochentag im Menü-Modus oder nach dem Hinzufügen von Programmen zu den voreingestellten Programmen P01 bis P03.



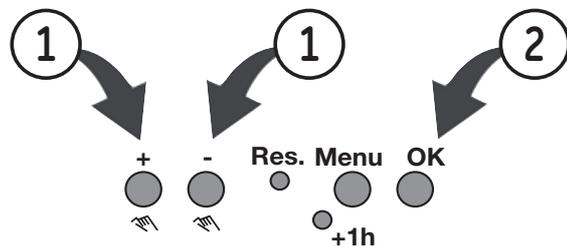
Programm einstellen EIN



und mit **OK** bestätigen.



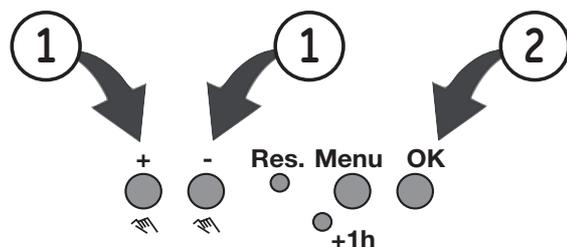
Stunde einstellen EIN



Stunde auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.



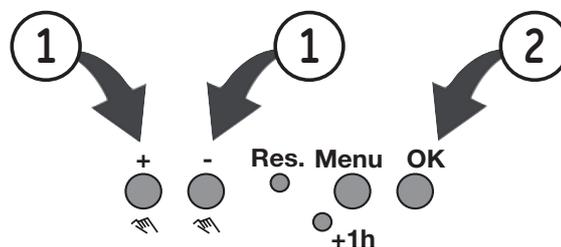
Minuten einstellen EIN



Minuten auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.



Wochentag einstellen EIN



Wochentag auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.

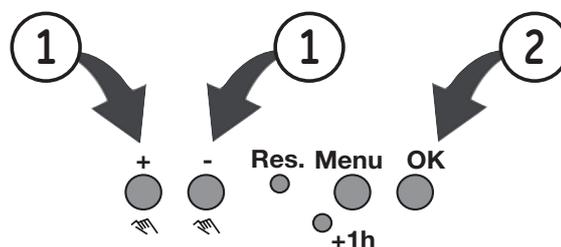
Mögliche Wochenblöcke und Einzeltage

	↓	↓	↓	↓	↓
1	◀	◀	◀		◀
2	◀	◀	◀		◀
3	◀	◀	◀		◀
4	◀	◀	◀		◀
5	◀	◀	◀		◀
6	◀	◀		◀	◀
7	◀			◀	◀



Kanal einstellen

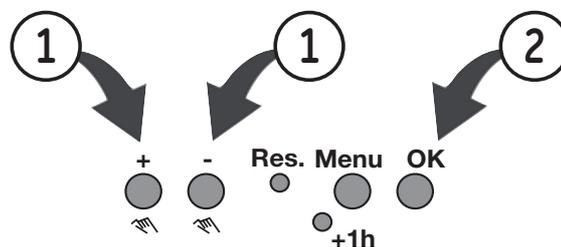
(nur bei 2-Kanal-Version)



Ch1 oder Ch2 auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.



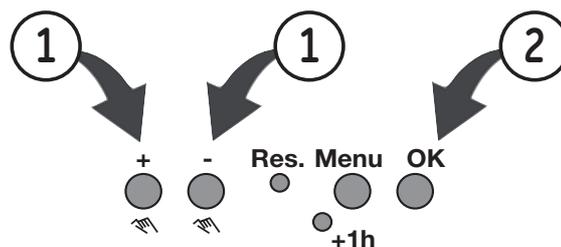
Stunde einstellen AUS



Stunde auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.



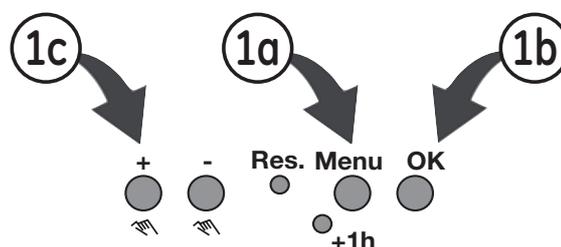
Minuten einstellen AUS



Minuten auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.



Wochentag einstellen AUS



Wenn die AUS- und EIN-Schaltung am gleichen Tag erfolgt, können Sie entweder mit der **Menu** Taste die Programmierung beenden, oder mit der **OK** Taste eine neue EIN-Schaltprogrammierung vornehmen.

Verschieben

Wenn die AUS-Schaltung am nächsten Tag erfolgt, drücken Sie zuerst die "+" Taste und dann die **Menu** oder **OK** Taste.

Beispiel:

Mo - Fr

20:00 Uhr - 03:00 Uhr EIN

03:00 Uhr - 20:00 Uhr AUS

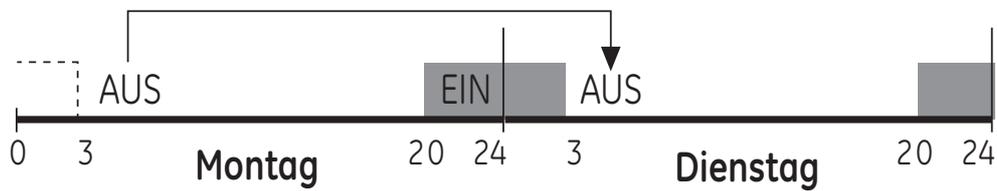


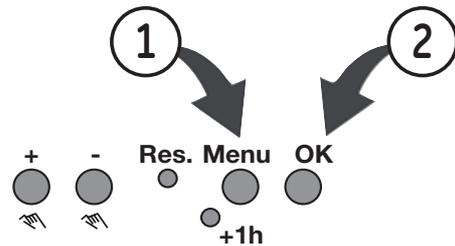
Mo - Fr

20:00 Uhr - 03:00 Uhr EIN

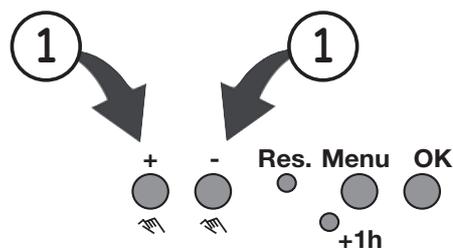
Die - Sa

03:00 Uhr - 20:00 Uhr AUS

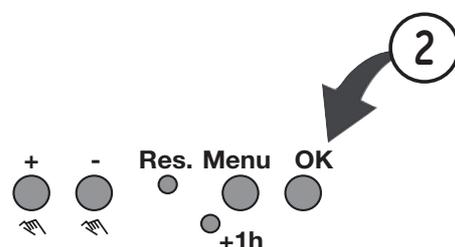
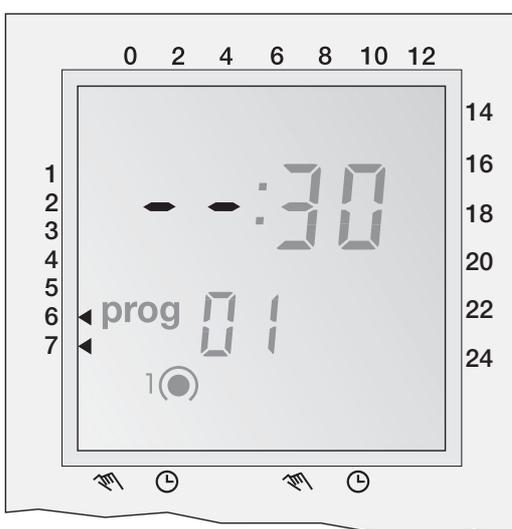




Drücken Sie zuerst die **Menu** Taste und dann die **OK** Taste, bis die EIN-Schaltzeit des Programmes erscheint, das gelöscht werden soll.

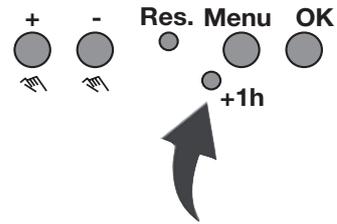


"--" auswählen (+/-) und mit **OK** bestätigen.



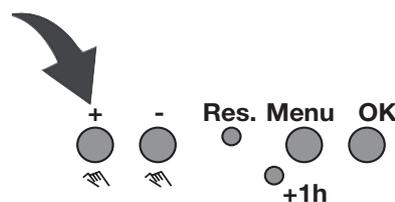
Hinweis:

Schaltprogramme werden in EIN-AUS-Paaren gelöscht. Beim Löschen eines EIN-Befehls wird der zugehörige AUS-Befehl ebenfalls gelöscht.



Mit der **+1h** Taste kann die Uhr auf Sommer- und Winterzeit umgestellt werden.

- Durch Drücken der **+1h** Taste schaltet die Uhr um 1 Stunde vor.
- +1h erscheint im Display.
- Durch nochmaliges Drücken der **+1h** Taste schaltet die Uhr um 1 Stunde zurück.



Mit der "+" Taste kann zwischen automatischem Betrieb ☹, konstant EIN konstant AUS – umgeschaltet werden (Ch1).

Mit der "-" Taste kann zwischen automatischem Betrieb ☹, konstant EIN konstant AUS – umgeschaltet werden (Ch2).